



Vía Láctea

magazine

Price: S/. 3.00

Cultura Libre de Cusco

Precio: S/. 3.00

Año 2 - N° 11 - Mayo 2000 - Cusco Perú

Words Palabras



Humedad de la selva en nuestro espíritu. Líquenes de plata, musgo de oro; nuestros proyectos, nuestros ideales. Si tuviéramos la humedad de la selva en nuestro espíritu, renovaríamos la sangre de nuestras venas, como la lluvia a la pachamama...

Jungle moisture in our spirit. Silver lichens, golden moss, our projects, our ideals. If we had the jungles' moistness in our spirits, we would renew the blood in our veins, like rain to the pachamama...

Verónica Sáenz Porras

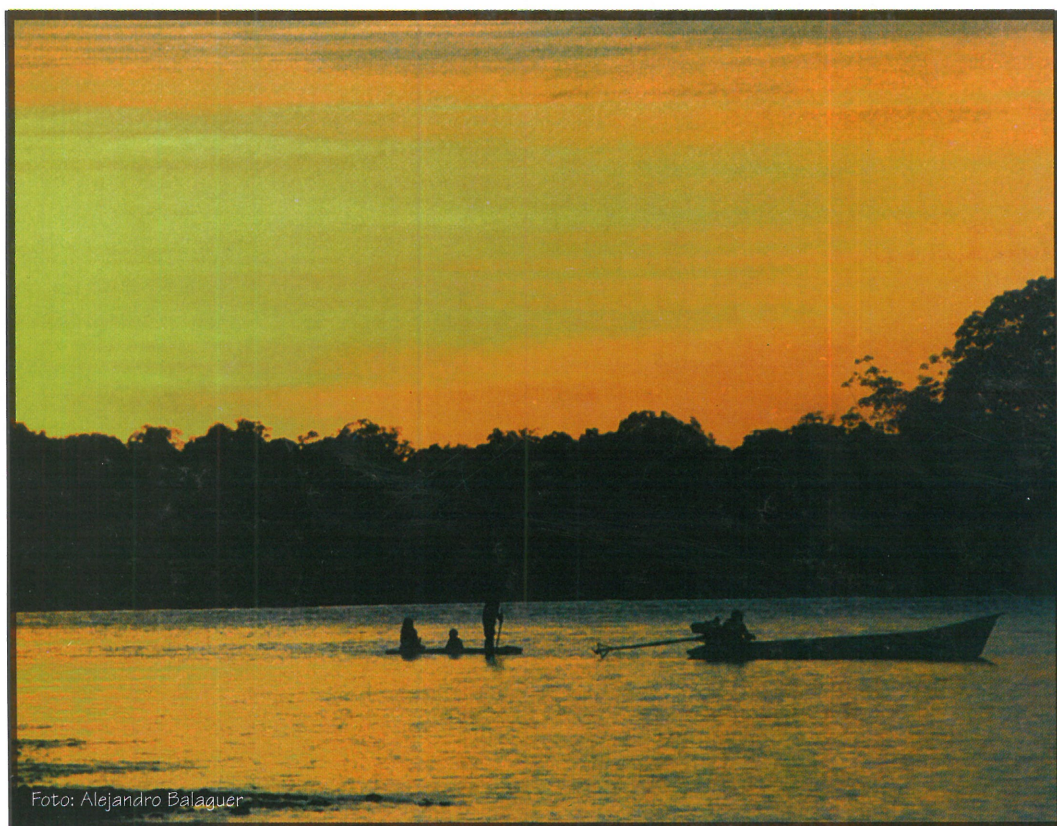


Foto: Alejandro Balaguer

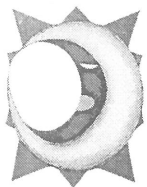
Humedad de la selva en nuestro espíritu
Jungle moisture in our spirit

Inside



Interiores

Marco & Martín	2
Cruzvelacuy	3
Padre Zavala	4 y 5
Manu	6 y 7
Américo Tísoc	10 y 11
Punarunas y chunchos	12
Cuento Andino	17
Observatorio Andino	19



Padre Pablo Zavala

Misionero sin fronteras

Por: Verónica Sáenz Porras
Fotos: Paula Trevisan

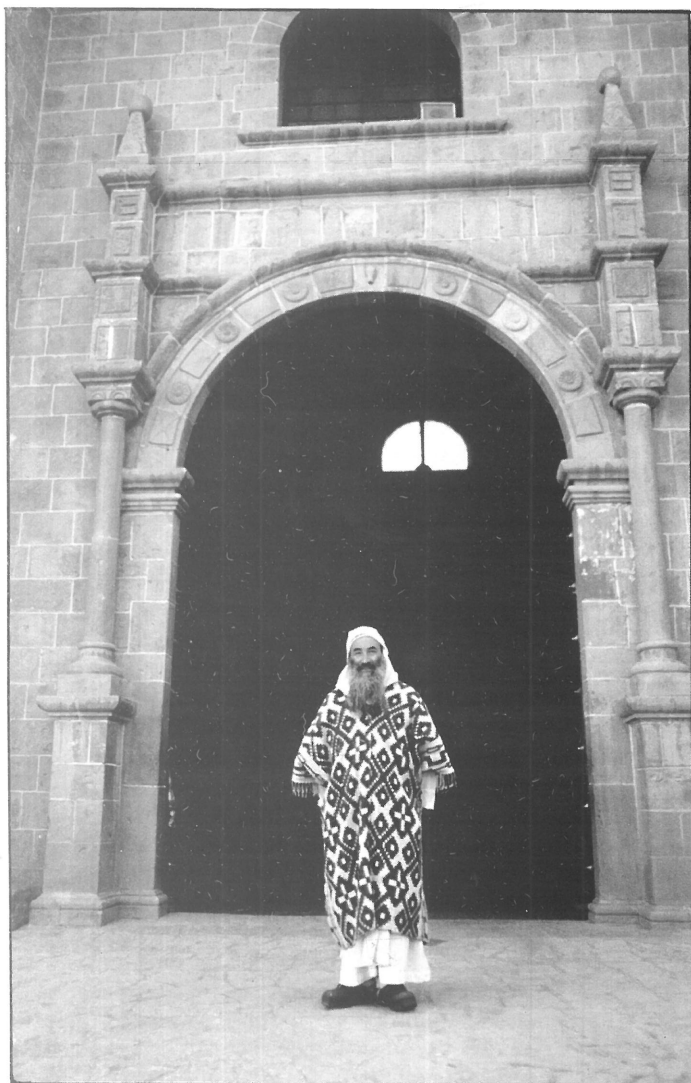
Iglesia de San Cristóbal... las puertas abiertas, al fondo la nave principal. De pronto sale y se presenta, barbado, salido de otro siglo -«Buenos días, hija, en qué puedo servirte». Es el padre Pablo Zavala, español de Navarra, nacido, hace muchos años, en el pequeño pueblo Oteiza de la Solana. Misionero en diferentes latitudes y aventuras. Sin duda se salía de los cánones de la conservadora Iglesia Católica de Cusco, por eso le pidieron que se fuera. Ya sea por andar con poncho encima de la sotana, llevar su celular a misa o por visitar, en su afán de misionero, caminando entre los cerros, a comunidades andinas que se salían de su jurisdicción. Por eso lo quiere el pueblo y por eso lo secuestraron y encerraron en su parroquia, horas antes de que tomara su avión rumbo a otro destino. Luego solicitaron al Arzobispado, su permanencia en esta ciudad.

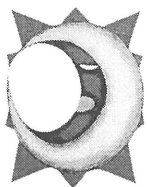
¿Cuándo llega a Cusco y con qué fin? «Habían dado la orden de cerrar la parroquia de San Cristóbal y entregársela al Arzobispado, es cuando me la ofrecen y yo pongo dos condiciones: en primer lugar debía residir aquí, porque una parroquia no se atiende de lejos, veinte minutos a la semana y el segundo punto era que todo lo que me dieran serviría para restaurar la iglesia. Esto fue el 18 de febrero de 1998». **Durante todo ese tiempo usted se ha dedicado a restaurarla, ¿qué Instituciones lo apoyaron?** «Al principio convoqué al Instituto Nacional de Cultura, a Copesco, al Arzobispado, a los Bancos...nadie nos ha dado ni un centavo. La hemos reconstruido con el trabajo voluntario de estudiantes de Bellas Artes y el aporte de la gente, hemos comprado los focos, traído el agua desde la carretera y arreglado el piso». **Usted tuvo un problema con el Arzobispo Alcides Mendoza el año pasado, por el cual lo obliga-**

ron a dejar Cusco y su parroquia ¿Qué pasó? «Supongo que el Arzobispo y yo tenemos un concepto distinto del cristianismo, él se basa en las formas y yo en el fondo. Cuando me trasladaron aquí comenzaron a llegar pobladores, que no encontraban ayuda en otras parroquias, por ejemplo, pidiendo que fuera a casa de una ancianita para darle la Extremaunción, y de paso celebrábamos Misa, aunque fueran carismáticos o de otros credos, porque Dios es amor. Al arzobispo no le gustaba, aunque nunca me dió normas. Apenas llegué a Cusco lo fui a visitar y no me recibió, la única respuesta que obtuve fué: "váyase a su parroquia". Tampoco le agradaba que saliera a recorrer el campo en busca de necesitados». **¿Y es por esa conducta que los católicos han perdido terreno?** «Claro, el 80% de las comunidades que yo visitaba ya pertenecían a diferentes sectas y algunas, desde hacía cinco años, no recibían la visita de un sacerdote católico. Jesús dijo: "Id por el mundo entero predicando el Evangelio", no ha dicho "siéntense en sus oficinas y esperen que traigan la solicitud"». **El padre Pablo Zavala se inició en el Seminario**



*Dominico de Pamplona, España, a los diez años de edad. Estudió tres años Filosofía en Santander, cinco de Teología en Salamanca y otros tantos de Biología. En 1978 viene por primera vez a Perú, a la selva de Sepagua, a recolectar material para completar el museo que construiría, como taxidermista, en España. Ya había pasado por México, Guatemala y El Salvador. Luego regresa a Perú siempre como misionero, comunicador de Dios entre la gente, y radica en Chimbote, Lima, Puerto Maldonado, Shintuya, Quincemil y Purús en la frontera con Brasil. Hasta que el destino lo trajo a Cusco. El 9 de septiembre de 1999 se festejó en la Plaza de Armas de Cusco el Día de la Luz, donde participaron peruanos y extranjeros de todos los credos. A usted le pidieron celebrar la Misa ¿esto también le causó problemas? «Monseñor me mandó un documento diciéndome que era la última vez que me toleraba algo así. En fin, para mí el cristianismo es compartir y dar amor al prójimo. La casa de Dios no es solamente la parroquia, sino cualquier lugar, porque Dios está en todas partes». **¿Y el sacerdocio andino, usted lo rechaza?** «En absoluto, la religión es amor, su religiosidad no nos afecta porque para ellos Dios está ahí, al igual que han incorporado nuestra creencia a las suyas. Mis superiores me critican porque llevo poncho ¿Y cómo no lo voy a llevar si me lo han regalado los comuneros de Keros con todo su cariño?. No llevarlo sería ofenderlos, entonces, si los ofendemos y no los respetamos ¿cómo pretendemos que ellos acepten el catolicismo? La religión andina hay que respetarla: aquellos que pretenden rechazarla es por propio instinto de poder y eso no es cristianismo». **Si Monseñor Alcides Mendoza no cambia de opinión, el carismático padre Pablo Zavala deberá dejar la ciudad de Cusco, el 18 de febrero del 2001. Mientras tanto continúa su trabajo restaurando la parroquia y realizando otras obras. Ha conseguido de la "Xunta de Galicia", España, la donación de cinco mil soles para construir una capilla en la comunidad de Wayllar Cocha y el Párroco de su pueblo natal, ha enviado cinco mil dólares para construir una escuelita en la comunidad Salkantay. Esto y mucho más, de un hombre que desborda simpatía y sinceridad, pero el espacio en Vía Láctea, no alcanza para contarlos... ♦***

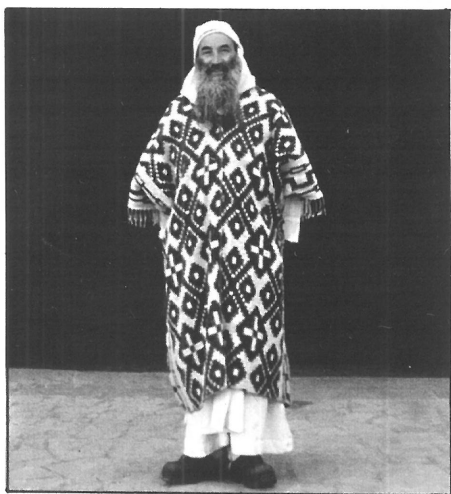




father pablo zavalala

missionary
without frontiers

The San Cristobal Church. The doors are open, the principal, nave is at the very back. Suddenly, he comes out and presents himself, bearded, out of another century "Good morning, daughter, may I help you?" It's father Pablo Zavala, Spaniard born in Navarra some years ago, in the small town of Oteiza de la Solana. He's been a missionary in different latitudes and adventures. "The Andean Religion must be respected, because religion is mirth. Those who pretend to reject it, it is because they act on a power instinct and that is not christianism". Undoubtedly he escapes the precepts of the conservative catholic church. They threw him out, be it for using a poncho on top of the cassock, take his mobile phone to mass, or for visiting, walking between mountains, andean communities outside his jurisdiction. That's why the towns' people loved him. That's why hours before he took a plane due elsewhere they abducted him, they locked him up in the church and asked the archbishop, en mass, that he stay.



When do you arrive in Cusco and with what purpose? «They had given the order to close the parish of San Cristobal and to give it to the archbishopry. That is when they offered it to me. I put two conditions for acceptance: in the first place I would reside there, because a parish can not be taken care of from the distance, twenty minutes a week, and the second demand was that all I would receive would be to restore the church. That was on february 18th, 1998». **During all this time you have dedicated yourself to the restoration, what institutions helped?** «In the beginning I resorted to The National Institute of Culture, Copesco, the Archbishopry, the banks... no one has given us one cent. We have reconstructed it with the voluntary work of the student from Bellas Artes and the donations of the people, we bought light bulbs, brought water from the highway and fixed the floor». **You had a problem with the Archbishop Alcides Mendoza last year, due to this they obliged to leave Cusco and your parish, What happened?** «I suppose the Archbishop and I have a different concept about christianity,

he bases himself on forms and I on the matter. When they transfered me here, towns' people started to come, they did not find help in other parishes. For example they would ask that I go to the house of an old woman to give the Extremauntion, and we also would celebrate Mass, In spite of the fact that they might be charismatics or of other creeds, because God is love. The Archbishop did not like that, even though he never gave me norms. As soon as I arrived in Cusco I went to pay a visit but he never received me. The only answer I got was: «go to your parrish» He did not like me going through the country searching for the needy». **Is it due to that behavior that catholics have lost adepts?** «Sure, 80% of the communities that I visited belonged to different sects. Some had not received the visit of a catholic priest for 5 years. Jesus said: «Go all over the world and preach the Bible», he did not say: «sit in your office and wait until they bring the written request». Father Pablo Zavala got started in the Dominican Seminar in Pamplona, Spain, when he was 10 years old He studied three years of Philosophy in Santander, five years of Theology in Salamanca and some more years of Biology. In 1979 he came for the first time to Perú, the Sepagua Jungle, to collect material to complete a collection for the museum he would construct as taxidermist, in Spain. He has been in Mexico, Guatemala and El Salvador. Later he came back to Perú, always as a missionary, a communicator about God amongst the people and resides in Chimbote, Lima, Puerto Maldonado, Shintuya, Quincemil and Purús, in the frontier with Brazil. This, until destiny brought him to Cusco. **On september 9th 1999, in the Cusco Plaza de Armas, the Day of the Light was celebrated, where Peruvians and foreigners of all creeds participated. You were asked to say Mass. Did that cause problems also?** «Monsignor sent me a document telling me that that was the last time that he tolerated such behaviour from me. In short, for me christianism is sharing and giving love to our neighbors. The House of God is not only a parrish, it is any place, because God is everywhere». **And the Andean priesthood, to they reject you?** «No at all,

religion is love, their religiosity does not affect us because to them God is there. They have incorporated our beliefs to theirs. My superiors criticize me because I use a poncho. And how am I not going to wear it if the Keros community people have given it to me with all their affection. Not to wear it would be to offend them. If we offend them and not respect them, how do we pretend that they accept catholicism? The andean religion must be respected: those that pretend to reject it is due to a instict associated to power and that is not christianism». *If Monsignor Alcides Mendoza does not change his mind, the charismatic priest Pablo Zavala must leave the city of Cusco on February 18th, 2001. Meanwhile he continues his restoration work in the parish and doing other works. He has obtained from the «Xunta de Galicia», Spain a donation of five thousand soles to construct a chappel in the Wayllar Cocha community, and the parish priest of his home town has sent five thousand dollars to construct a small school in the Salkantay community. This and much more, from a man that abounds sympathy and sincerity, but the space of Vía Láctea, is not enough to tell it all... ♦*

